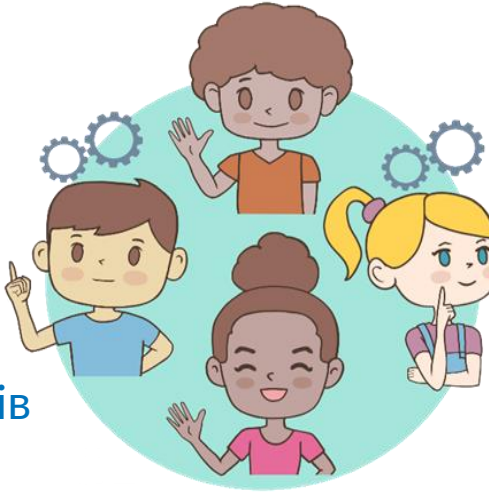


Ласкаво просимо до Словаччини

Тобі ще не
виповнилося 18 років
і ти щойно приїхав
/приїхала до Словаччини?



ТУТ ВИ
ЗМОЖЕТЕ
ЗНАЙТИ
КОРИСНУ
ІНФОРМАЦІЮ

Де я?

Привіт! Ти в Словаччині.

Словаччина розташована в Центральній Європі і є краєю-членом Європейського Союзу. Має спільні кордони з Угорщиною, Австрією, Чеською Республікою, Польщею та Україною. Крім України, всі ці країни також є членами Європейського Союзу. Це означає, що у них схожі закони. Австрія та Словаччина використовують ту саму валюту, що й деякі інші члени Європейського Союзу, а саме євро. Столицею Словаччини є місто Братислава. Офіційною мовою є словацька, також багато людей можуть спілкуватися англійською або німецькою мовами.



Хто вважається дитиною в Словаччині?

**Ти вважатимешся дитиною до
досягнення віку 18 років.**

У Словаччині та Європейському Союзі ти будеш вважатися дитиною до досягнення віку 18 років. **Усі діти захищені, незалежно від їхньої національності чи правового статусу.**

Якщо ти є дитиною, яка подорожує без батьків, ти маєш право на спеціальний захист у Словаччині від представників органів захисту дітей. Спеціальний захист - це підтримка дітей, які подорожують або перебувають у Словаччині без батьків/опікунів.

Які права дітей у Словаччині?

Усі діти, незалежно від їхньої національності чи правового статусу, мають різноманітні права, такі як ті, що стосуються сімейного середовища та догляду за дітьми, охорони здоров'я та соціального забезпечення, освіти, дозвілля та культури, а також спеціальні заходи захисту, гарантовані Конвенцією ООН про права дитини, яка була ратифікована Словаччиною.

Для того щоб користуватися цими правами, тобі потрібно повідомити представників органів влади та міжнародні організації про те, що тобі ще не виповнилося 18 років. Якщо у тобі є документи, що підтверджують твій вік, покажи їх представникам органів влади. Зберігай свої документи в безпеці! Ніхто не має права забирати їх у тебе або твоєї родини, крім прикордонників або поліції, яким буде потрібно перевірити їх за короткий час, перш ніж повернути їх тобі. Якщо у тебе немає при собі таких документів, ти можеш повідомити представників органів влади, скільки тобі років. Якщо представники органів влади все ще не впевнені щодо твого віку, їм, можливо, доведеться провести деяке оцінювання.

Якщо ти не розмовляєш словацькою мовою, ти маєш право запросити перекладача для допомоги тобі в спілкуванні мовою, якою ти спілкуєшся, якщо це потрібно на всіх етапах.



Що відбувається з дітьми, які подорожують без батьків?

Діти, які подорожують без батьків, мають особливий статус; якщо це твій випадок, словацькі органи захисту дітей зобов'язані захистити тебе і забезпечити твоє фізичне та емоційне благополуччя («твої найкращі інтереси») є пріоритетом. Це означає, що у всіх діях, які стосуються тебе, незалежно від того, чи здійснюються вони державними чи недержавними суб'єктами, твої найкращі інтереси повинні **бути головним критерієм**. Якщо ти подорожуєш не з батьками, а з іншими родичами, які піклуються про тебе, словацькі органи захисту дітей співпрацюватимуть з твоїми рідними, щоб підготувати офіційний юридичний документ, який підтверджує домовленість про опіку та відповідальність щодо догляду за тобою в Словаччині. Якщо ти **подорожуєш сам/сама, без батьків або родичів**, словацькі органи захисту дітей з метою забезпечення твоєї безпеки влаштують тебе в центр для дітей та родин, де твоїм опікуном буде фахівець з питань захисту дітей від органів захисту дітей.



Що означає «опікун»?

Опікун - це особа, яка відповідає за захист твоїх інтересів у разі відсутності батьків. Ця людина несе за тебе юридичну відповідальність і буде представляти тебе перед відповідними органами влади в Словаччині. **У тебе є ПРАВО висловлювати свої думки і побажання**, але всі офіційні дії і рішення, що стосуються тебе, повинен приймати твій опікун. Наприклад, твій опікун представлятиме тебе в поліції/суді або буде ставити підписи на офіційних документах від твого імені, наприклад, якщо ти захочеш бути зарахованим до школи або будеш госпіталізований до лікарні.

Як це – жити в центрі для дітей та родини?

Ці центри розташовані по всій Словаччині, з одним центром у місті Medzilaborce, який спеціалізується на догляді за дітьми, які не є громадянами Словаччини. Працівники центру будуть піклуватися про тебе і нададуть тобі все необхідне, наприклад, їжу, одяг і медичну допомогу, стільки часу, скільки буде потрібно. Під час перебування в центрі тобі також потрібно буде відвідувати курси словацької мови та школу. Це відкритий центр, і всі пересування повинні бути узгоджені з соціальним працівником. Однак, як тільки ти прибудеш до центру, тобі буде потрібно бути на медичному карантині, який може тривати до одного місяця. **За бажанням ти можеш зв'язатися з рідними**. Співробітники центру для дітей та родин з радістю допоможуть тобі в цьому і дадуть відповіді на твої запитання.

Якщо я не знаю, де моя родина, чи може хтось допомогти мені їх знайти?

Так, ти можеш розшукати свою родину, якщо ти втратив/втратила з ними зв'язок і не знаєш, де вони знаходяться. Для отримання допомоги в цьому, ти можеш повідомити співробітникам центру, що хочеш розшукати свою родину, і вони підтримають твій запит і зв'яжуться з представниками органів влади, щоб розпочати розшук, якщо це можливо.

Якщо я знаю, де перебувають деякі члени моєї родини, чи може хтось допомогти мені зв'язатися з ними?

Якщо твої батьки, дорослі брати чи сестри, брати чи сестри твоїх батьків перебувають в іншій країні, **у тебе може бути можливість** возз'єднатися зі своєю родиною. Зазвичай процес возз'єднання родини започатковує твій опікун за підтримки державного органу, який називається Міграційна служба. Тобі необхідно повідомити опікуна про своє бажання возз'єднатися з родиною і надати інформацію про свою родину, наприклад, ім'я, контактні телефони та адреси, щоб опікун міг зв'язатися з органами влади від твого імені. Процес може зайняти певний час, і не у всіх випадках гарантується возз'єднання з родиною; це залежить від різних факторів, таких як **твоя безпека, твої стосунки з членами родини та умови проживання в родині**. Пам'ятай, що ти завжди можеш поговорити зі своїм опікуном або соціальним працівником, щоб краще зрозуміти процес і різні його етапи.

Які мої можливості в Словаччині?

Якщо ти **боїшся повертатися** в свою рідну країну, через страх постраждати у зв'язку з твоєю расою, релігією, національністю, приналежністю до певної соціальної групи або політичними переконаннями, **ти маєш право подати заяву про надання притулку або тимчасового захисту ("dočasné útočisko")**. Заяву про надання притулку від твого імені заповнить твій офіційний опікун. Під час інтерв'ю в присутності твого законного представника тобі будуть задавати питання, щоб зрозуміти, чого ти боїшся, і чи не буде тобі загрожувати небезпека в разі повернення додому. Якщо ти вже перебуваєш у центрі для дітей та родини, ти можеш попросити свого опікуна або соціального працівника пояснити тобі, як проходить цей процес.

Також пам'ятай: ти можеш написати до **УВКБ ООН, Агентства ООН у справах біженців**, якщо тобі потрібна допомога або додаткова інформація твоєю рідною мовою на електронну адресу: svkbrprot@unhcr.org або зателефонувати на лінію допомоги **УВКБ ООН**, фахівці якої розмовляють англійською, словацькою, українською та російською мовами: **0800 22 12 30** (дзвінки зі словацького номера телефону) **+421 2 22 11 56 50** (дзвінки не зі словацького номера телефону)

Для отримання додаткової інформації:

Про процес:
<https://help.unhcr.org/slovakia/uk/asylum/>

Про допомогу дітям:
<https://help.unhcr.org/slovakia/uk/children/>

Підтримка від інших організацій:

